



HATHANH CONCRETE CORPORATION

Foundation to the future!

2A Block, 23B Road, Tien Duong, Dong Anh Dist., Ha Noi Capital, Vietnam
Tel: (+84) 2438837155 Fax: (+84) 2437930390 Web : <http://www.betonghathanh.com>



Sóc Trăng, 20.05.2024

THÔNG TIN CƠ BẢN KHU CÔNG NGHIỆP TRẦN ĐỀ IMPORTANT INFORMATION OF TRANDE INDUSTRIAL PARK

Chủ đầu tư hạ tầng/ Infrastrure Investor

Tên công ty/ name of company	Công ty cổ phần Bê tông Hà Thanh	Ha Thanh Concrete Joint Stock Company
Địa chỉ/ address	Lô I-A2, đường 23B, Tiên Dương , Đông Anh, Hà Nội	Block I-A2, 23B Road, Tien Duong, Dong Anh, Ha Noi
Tel/fax	(84) 2438837155 - Fax (84) 24 37930390	
Hotline	(84) 965 64 15 16	
Email	info@trandeip.vn	
Facebook	www.facebook.com/trandeip	
Page	www.facebook.com/trandeindustrialpark	

Website

<http://www.betonghathanh.com/> <http://www.trandeip.vn>

Khu công nghiệp Trần Đề/ Tran De Industrial park

Địa chỉ/ Address	Thị trấn Trần Đề, huyện Trần Đề, tỉnh Sóc Trăng	Tran De Town, Tran De Dist, Soc Trang Province, Viet Nam
Tổng diện tích/ Land area	160ha (100%)	
Đất công nghiệp/ Industrial land	112.0 ha (70%)	
Đất cây xanh/ Tree land	18.6 ha (11.63%)	
Đất giao thông/ Internal road network	21.0 ha (13.13%)	
Đất dịch vụ/ Commercial land	3.5 ha (2.2 %)	
Đất khác/ others land	4.9 ha (3.06%)	
Lô đất nhỏ nhất/ Minimum land lot	~ 1ha	
Thời gian dự án/ Project duration	Đến 2069	Until 2069
Công suất cấp điện/ Power supply capacity	22/0.4kv - 40 MW	
Công suất cấp nước sạch/ Water supply capacity	5.800 m3/ngày đêm (GĐ 1)	5,800 m3/day and night (first phase)
Công suất xử lý nước thải/ treatment plant	Seawage 4.800 m3/ngày đêm (GĐ 1)	4,800 m3/day and night (first phase)

Hệ thống đường nội bộ/ Internal road network		48m; 26m; 16m
Hệ thống viễn thông/ Telecommunication		VNPT/ Mobifone
Bến thủy nội địa/ Inland port	Tàu có trọng tải 2.000 DWT	Ship 2,000 DWT
Bến cảng/ Wharf	Tàu có trọng tải 5.000 DWT	Ship 5,000 DWT
Trọng tải xà lan/ Barge	Xà lan trọng tải: 10.000 DWT	Barge 10,000 DWT
Mức nước sông/ water level		4m - 7.6m

Đơn giá và các chi phí khác/ Land price and other fees (VAT not included)

Đơn giá thuê đất/ Leasing price	Tùy thời điểm; theo vị trí cụ thể	Depends on time, location
Phí quản lý; duy tu, bảo dưỡng hạ tầng/ Management, Infrastrure maintainance fee annual	0,4 USD/M2/năm	0.4 USD/M2/year
Phí xử lý nước thải/ Seawage treatment price	Căn cứ các tiêu chí nước thải	Depends on sewage index
Đơn giá nước sạch/ Water supply price	Theo đơn giá nhà máy cung cấp	Applied supplier price
Giá điện/ Power price	Theo giá nhà nước	Applied as State's price

Ngành nghề thu hút đầu tư/ Business attractive

Nhóm A/ Category A	Công nghiệp chế biến thực phẩm và nông sản...	Food and Agricultural products processing...
Nhóm B/ Category B	Đóng và sửa chữa tàu thuyền, ngành công nghiệp cơ khí...	Mechanical Industry, ship building/repair industry...
Nhóm C/ Category C	Sản xuất thức ăn và thuốc phục vụ nuôi trồng thủy hải sản...	Food and medicine for aquaculture...
Nhóm D/ Category D	May CN, bao bì; chế biến gỗ.. ; sản xuất cao su, plastic; nước nóng, hơi nước...	Garment industry; packaging; wood production..; rubber, plastic; hot water, steam supply...
Ngành nghề khác/ Service & other industries	Ngành nghề, dịch vụ khác	Other services; industries
Không thu hút/ No offering	Ngành ô nhiễm môi trường	Polluting industry

Mạng lưới giao thông và khoảng cách đến/ Traffic connecting network & distances to

Đường bộ/ Road traffic	Kết nối cao tốc Châu Đốc - Cần Thơ - Trần Đề; quốc lộ 91C Nam Sông Hậu	Connecting Chau Doc - Can Tho - Tran De highway; National Road 91C Nam Song Hau
Đường sông/ River way	Có cảng trong khu công nghiệp - Trên sông Hậu, tàu tối đa 5000DWT	Whaft belongs to Tran De IP can accept Ship 5000 DWT maximum
Đường biển/ Sea way	Gần cảng nước sâu quốc tế Trần Đề, thuận lợi đến cảng Cát Lái (HCM)	Next to Tran De deep seaport; convenience to Cat Lai Seaport
Đường không/ Airway	Thuận lợi đến sân bay quốc tế Cần Thơ	Convenience to Can Tho Inter Airport

Tới Thành phố Sóc Trăng/ Soc Trang City	20 km
Tới SB Tân Sơn Nhất HCM/ Tan Son Nhat Inter Airport HCM City	239 km
Tới SB Cần Thơ - TP Cần Thơ/ Can Tho International Airport	80 km
Tới Cảng Cái Cui- Cần Thơ/ Cai Cui - Can Tho Port	70 km
Tới Cảng Cát Lái - HCM/ Cat Lai - HCM port	200 km
Tới Cảng nước sâu Trần Đề/ Tran De Deep Seaport (planned)	5 km

Ưu đãi đầu tư/ Investment Incentives

Tiền thuê đất/ Land rental cost	Miễn tiền thuê đất trả Nhà nước hàng năm	No rental cost yearly
Miễn thuế, giảm thuế/ Tax exemption and reduction	Miễn thuế TNDN trong 2 năm đầu tiên; Giảm 50% thuế TNDN trong 4 năm tiếp theo;	Income Tax exemption for the first 2 years, reduction of 50% of tax payable for the next 4 years;
Ưu đãi thuế xuất nhập khẩu/ Import - export tax incentives	Ưu đãi cao tùy thuộc vào ngành nghề, sản phẩm (134/2016/NĐ-CP)	High incentives depends on the business sector and products (Degree 134/2016/NĐ-CP)

Hỗ trợ nguồn vốn vay/ Fund support

Ngân hàng hợp tác/ Bank	Ngân hàng Quân đội MB	MB Bank
Đối tượng cho vay/	Nhà đầu tư thứ cấp tại KCN Trần Đề	Investors at Tran De Industrial Park
Mục đích/ Purpose	Tài trợ cho DN thuê lại đất tư xây dựng nhà xưởng, kho bãi... ; bổ sung vốn lưu động, phát hành Bảo lãnh, phát hành L/C phục vụ hoạt động SXKD	Loans for factory, warehouse, ... construction; working capital, issuing L/C...
Thời hạn cho vay/ Loan period	Tối đa 10 năm	10 years maximum
Tỷ lệ tài sản/ Maximum loan	Tối đa 70% tổng mức đầu tư	up to 70% of total investment cost

Dịch vụ khác/ other services

Dịch vụ kho bãi Logistic/ Logistic	Nhà cung cấp ALS	ALS supplier
Dịch vụ cung cấp khí ga công nghiệp/CNG supplying	Cung cấp CNG tới các nhà máy	CNG can be supplied directly to factories
Dịch vụ thi công xây dựng nhà xưởng/ Factory construction service	Thi công nhà xưởng theo yêu cầu của nhà đầu tư	Construction Service
Dịch vụ cung cấp lao động/Manpower supplying service	Tư vấn, cung cấp nguồn lao động	Manpower services
Dịch vụ Hải quan/ Custom Service	Tại chỗ	On site

Dịch vụ khác/ other services

Nhiều dịch vụ liên quan khác

Other services

Tiến độ triển khai/ Implementation progress

Mặt bằng/Prepared Land

Đang san lấp mặt bằng

Land is filling up

Hệ thống cung cấp điện/
Power supply station

Sẵn sàng cung cấp điện cho nhà đầu tư

Ready for supplying

Nhà máy xử lý nước thải/
Seawage treatment plant

Đã hoàn thiện

Completed

Nhà máy nước/ Water supply plant

Đang thi công xây dựng

Under construction

Hệ thống đường nội bộ/
Internal road system

Đang thi công, hoàn thiện hệ thống đường chính

Under construction,

Thông tin về Sóc Trăng/ Soc Trang' Important information

Mức lương tối thiểu/ Minimum wages

3.250.000 đồng/tháng - 15.600 đồng/giờ
(Vùng IV)

3,250,000 VNĐ/month -
15,600VND/hour (region IV)

Dân số/ Population

~ 1,2 triệu người

~1.2 million people

Dân số trong độ tuổi lao động/
Labor forces

~ 600.000 người

~ 600,000 labors

Thu nhập bình quân đầu người/
GDP per head

2.336USD/người/năm (2022)

2,336USD/head/year (2022)

Dân số huyện Trần Đề/
The population of Tran De District

~ 135.000 người

~ 135,000 people

Các bước triển khai khi đầu tư/

Bước 1/ Step 1

Ký hợp đồng nguyên tắc với Chủ đầu tư

Signing Memorandum of Understanding/ Contract principles

Bước 2/ Step 2

Xin cấp GCN đăng ký đầu tư tại BQL

Investment Certificate Registration

Bước 3/ Step 3

Ký hợp đồng thuê đất chính thức với Chủ đầu tư

Signing official land rental contract

Bước 4/ Step 4

Giao đất cho Nhà đầu tư

Ground handover ceremony

Bước 5/ Step 5

Đánh giá tác động môi trường

Environmental Impact Assessment

Bước 6/ Step 6

Xin thẩm duyệt thiết kế PCCC

Approval of Fire Protection System

Bước 7/ Step 7

Trình thẩm duyệt báo cáo khả thi

Approval of Feasibility Project Report

Bước 8/ Step 8

Thẩm định thiết kế xây dựng

Approval of Construction Design

Bước 9/ Step 9

Cấp phép xây dựng

Construction Permission Certification

Bước 10/ Step 10

Nhà đầu tư tiến hành xây dựng nhà xưởng Factory construction